

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 74 (1983)

Heft: 2

Rubrik: Nationale und internationale Organisationen = Organisations nationales et internationales

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nationale und internationale Organisationen

Organisations nationales et internationales

Betriebsleiterverband Ostschweizerischer Gemeinde-Elektrizitäts- werke (BOG)

Am 24. November 1982 trafen sich die Mitglieder und Gäste des BOG zur ordentlichen Herbstversammlung in Frauenfeld, der kleinen Stadt im grünen Land, wie es im Faltprospekt heisst. Der neuernannte Präsident Haldimann erteilte nach seiner Begrüssung das Wort vorerst Stadtmann Bachofner, der die Teilnehmer seinerseits willkommen hiess und Land und Leute des Kantons Thurgau vorstellte. Die statutarischen Traktanden nahmen wenig Zeit in Anspruch, und damit war das Wort frei für die Vertreter des Eidgenössi-

schen Starkstrominspektorates, Homberger und Chatelain, deren Ausführungen Details aus den in Entstehung begriffenen, neuen Hausinstallationsvorschriften betraf. Insbesondere gingen sie auf die Probleme der Berührungsspannungen im Niederspannungsbereich ein. Die ausgiebig benutzte Diskussionsrunde zeigte die Wichtigkeit dieses Themas, aber auch die Unsicherheit der Betriebsleiter bei der Interpretation der neuen Regelungen. Homberger empfahl denn auch generell, den Potentialausgleich vorderhand zurückhaltend zu handhaben, bis die in Arbeit befindlichen Erläuterungen zur praktischen Ausführung erschienen seien. *D. Vetsch*

Association des chefs des services d'électricité communaux de la Suisse orientale (BOG)

Les membres et hôtes du BOG se sont rencontrés pour l'Assemblée ordinaire d'automne le 24 novembre 1982 à Frauenfeld, la petite ville dans la verdure, comme la décrit le dépliant. Après avoir salué l'assemblée, le président nouvellement nommé, Monsieur Haldimann, donna la parole tout d'abord au syndic, Monsieur Bachofner, qui de son côté souhaite une cordiale bienvenue aux participants et présenta en bref la contrée et la population du canton de Thurgovie.

L'ordre du jour statutaire fut vite réglé et ce fut alors au tour des délégués de l'Inspection fédérale des installations à courant fort, Messieurs Homberger et Chatelain, de prendre la pa-

role; leurs commentaires ont porté sur des détails relatifs aux nouvelles prescriptions lors d'installations de bâtiment et qui sont en train d'être élaborées. Ils se sont penchés en particulier sur les problèmes des tensions de contact dans le domaine des basses tensions. La discussion qui a suivi et dont il a largement été fait usage a montré l'importance de ce thème, mais aussi l'embarras des dirigeants d'exploitation pour l'interprétation des nouvelles réglementations.

C'est pourquoi Monsieur Homberger recommanda de manière générale d'user pour l'instant avec réserve de la compensation de potentiel, jusqu'à ce que les explications pour l'exécution pratique en train d'être préparées soient publiées. *D. Vetsch*

Verbandsmitteilungen des VSE

Communications de l'UCS

Meisterprüfungen

Die nächsten Meisterprüfungen für Elektroinstallateure finden im Herbst 1983 statt. Für die Prüfungen gilt das Meisterprüfungsreglement vom 1. September 1969 und der Nachtrag vom 14. April 1982.

Die Prüfungsgebühr beträgt Fr. 700.- plus Materialkostenanteil gemäss Artikel 17.

Es wollen sich nur Kandidaten anmelden, die auch wirklich an den Prüfungen teilzunehmen wünschen und die Praxis gemäss Meisterprüfungsreglement Art. 11c erfüllen. Anmeldungen für spätere Prüfungen können nicht entgegengenommen werden.

Anmeldeformulare und Reglemente werden auf Wunsch vom Zentralsekretariat des Verbandes Schweizerischer Elektro-Installationsfirmen, VSEI, Splüggengasse 6, Postfach, 8027 Zürich, Telefon 01/201 72 66, zugestellt.

Die Anmeldung hat in der Zeit vom 1. bis 15. April 1983 an die oben erwähnte Adresse zu erfolgen, unter Beilage folgender Unterlagen:

- 1 Anmeldeformular (vollständig ausgefüllt)
 - 1 Lebenslauf (datiert und unterzeichnet)
 - 1 Leumundszeugnis neueren Datums
 - 1 Lehrabschlusszeugnis *sämtliche Arbeitsausweise* eventuell Diplome
- Mangelhaft oder verspätet eingehende Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden. Anfragen betreffend die Einteilung bitten wir zu unterlassen; die Interessenten werden von uns etwa einen Monat nach Ablauf der Anmeldefrist benachrichtigt.

*Meisterprüfungskommission
VSEI/VSE*

Meisterprüfungen

Die 222. Meisterprüfung für Elektroinstallateure vom 30. November bis 3. Dezember in Luzern haben folgende Kandidaten bestanden:

*Baeriswyl Georges,
1482 Granges-de-Vesin
Baumann Rico, 9230 Flawil
Bertschy Erich, 1712 Tafers
Bucher Peter, 6110 Wolhusen*

Examens de maîtrise

Les prochains examens de maîtrise pour installateurs-électriciens auront lieu en automne 1983. Il se conforment au Règlement des examens de maîtrise dans la profession d'installateur-électricien du 1^{er} septembre 1969 y inclus le supplément du 14 avril 1982.

La taxe d'examen est de frs 700.- plus une participation aux frais du matériel selon l'article 17 du Règlement des examens de maîtrise.

Nous prions les intéressés de s'inscrire uniquement s'ils ont effectivement l'intention de participer à ces examens et s'ils remplissent les conditions d'admission selon le Règlement des examens de maîtrise dans la profession d'installateur-électricien, article 11c. L'inscription concerne uniquement les examens d'automne 1983 et ne peut être prise en considération pour des examens ultérieurs.

Les formules d'inscription et les Règlements des examens de maîtrise sont envoyés sur demande par l'USIE, Secrétariat central, case postale, 8027 Zurich, téléphone 01/201 72 66.

Le délai d'inscription court du 1^{er} au 15 avril 1983. Les inscriptions sont à adresser à l'USIE (voir ci-devant) et doivent être accompagnées des pièces suivantes:

- 1 formule d'inscription dûment remplie
- 1 curriculum vitae, daté et signé
- 1 certificat de bonne vie et mœurs récent
- 1 certificat de capacité *toutes les attestations de travail* éventuellement diplômes

Des inscriptions incomplètes ou arrivant trop tard ne pourront être prises en considération. Nous prions les candidats de s'abstenir de demandes téléphoniques concernant leur admission à l'examen; ils en seront informés par notre secrétariat un mois environ après expiration du délai d'inscription.

*Commission des examens de
maîtrise USIE/UCS*

Examens de maîtrise

Les candidats suivants ont passé avec succès l'examen de maîtrise pour installateurs-électriciens